

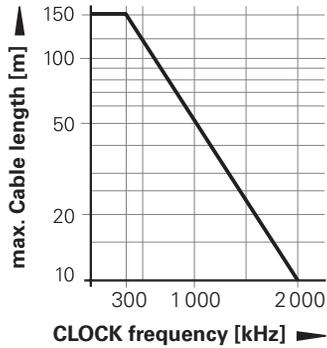
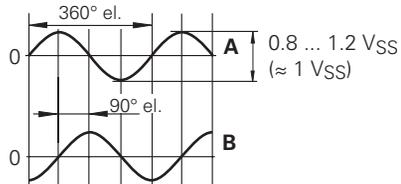
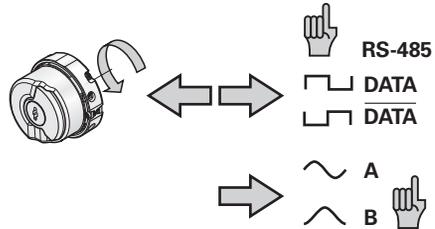
**U<sub>p</sub> = 5 V ± 5%**

ECN 1313: (max. 160 mA)

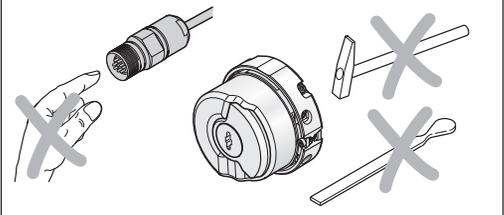
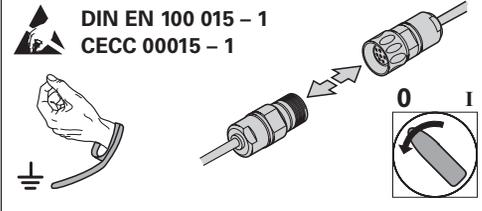
EQN 1325: (max. 200 mA)

am Gerät, *at encoder*, sur l'appareil, *integrato*, en el aparato.

EN 50 178/4.98; 5.2.9.5  
IEC 364-4-41: 1992; 411 (PELV/SELV)  
(siehe, *see, voir, vedi, véase*  
HEIDENHAIN D 231 929)



$$f_c = \frac{1}{T}$$



Im Lieferumfang enthalten  
*Included in delivery*  
Contenu dans la fourniture  
*Standard di forniture*  
Elementos suministrados

Fleckbeschichtung  
*Patch coating*  
Enduit autofreinant  
*Rivestimento*  
Recubrimiento tintado

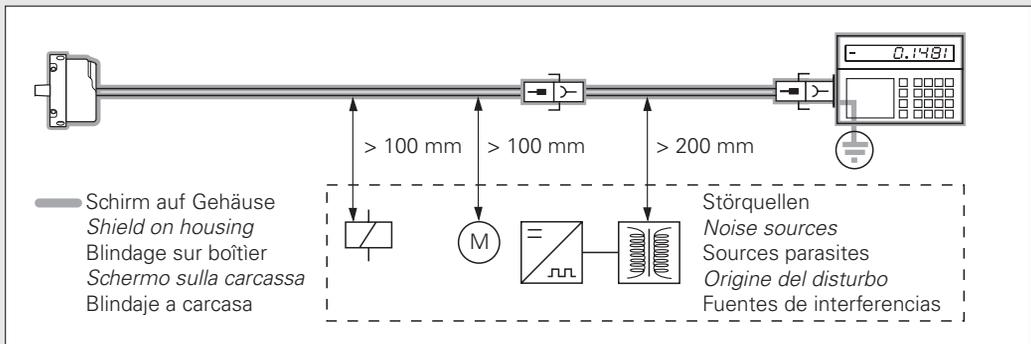
M5x20 DIN 6912 8.8  
ID 202 264-35

# HEIDENHAIN

Montageanleitung  
*Mounting Instructions*  
Instructions de montage  
*Istruzioni di montaggio*  
Instrucciones de montaje

## ECN 1313 EnDat01 EQN 1325 EnDat01

7/2006



<b>Ø 4.5 mm</b>	R <sub>1</sub> ≥ 18 mm	/
	R <sub>1</sub> ≥ 40 mm	R <sub>2</sub> ≥ 100 mm

**DR. JOHANNES HEIDENHAIN GmbH**  
Dr.-Johannes-Heidenhain-Straße 5  
**83301 Traunreut, Germany**  
☎ +49 (8669) 31-0  
FAX +49 (8669) 5061  
E-Mail: info@heidenhain.de

**Technical support** FAX +49 (8669) 32-1000  
**Measuring systems** ☎ +49 (8669) 31-31 04  
E-Mail: service.ms-support@heidenhain.de  
**TNC support** ☎ +49 (8669) 31-31 01  
E-Mail: service.nc-support@heidenhain.de  
**NC programming** ☎ +49 (8669) 31-31 03  
E-Mail: service.nc-pgm@heidenhain.de  
**PLC programming** ☎ +49 (8669) 31-31 02  
E-Mail: service.plc@heidenhain.de  
**Lathe controls** ☎ +49 (8669) 31-31 05  
E-Mail: service.lathe-support@heidenhain.de

**www.heidenhain.de**

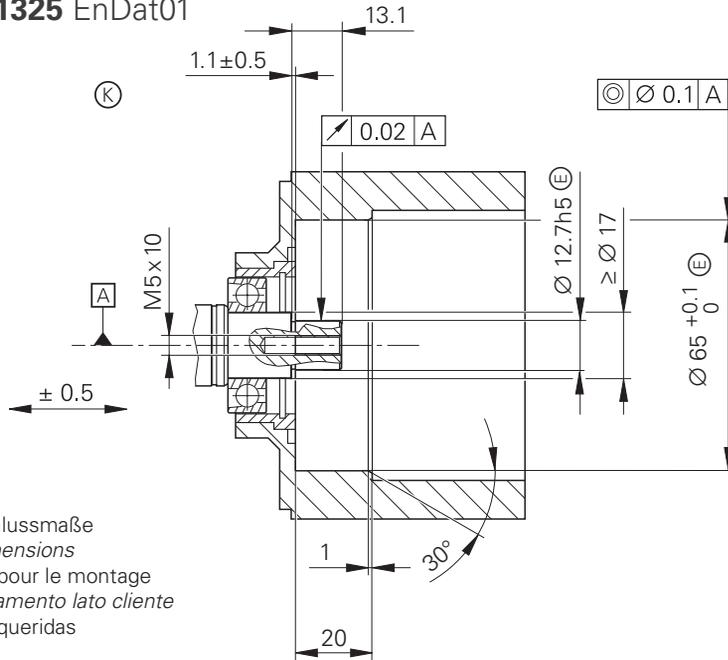
**WELLA1: 67M, KUPPA1: 06,  
ANELA1: 62S12, BELEA1: 78**



Ve 00  
582 569-91 · 3 · 4/2007 · H · Printed in Germany · Änderungen vorbehalten  
*Subject to change without notice · Sous réserve de modifications · Con riserva di modifiche · Sujeto a modificaciones*

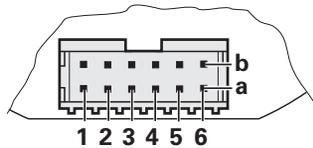
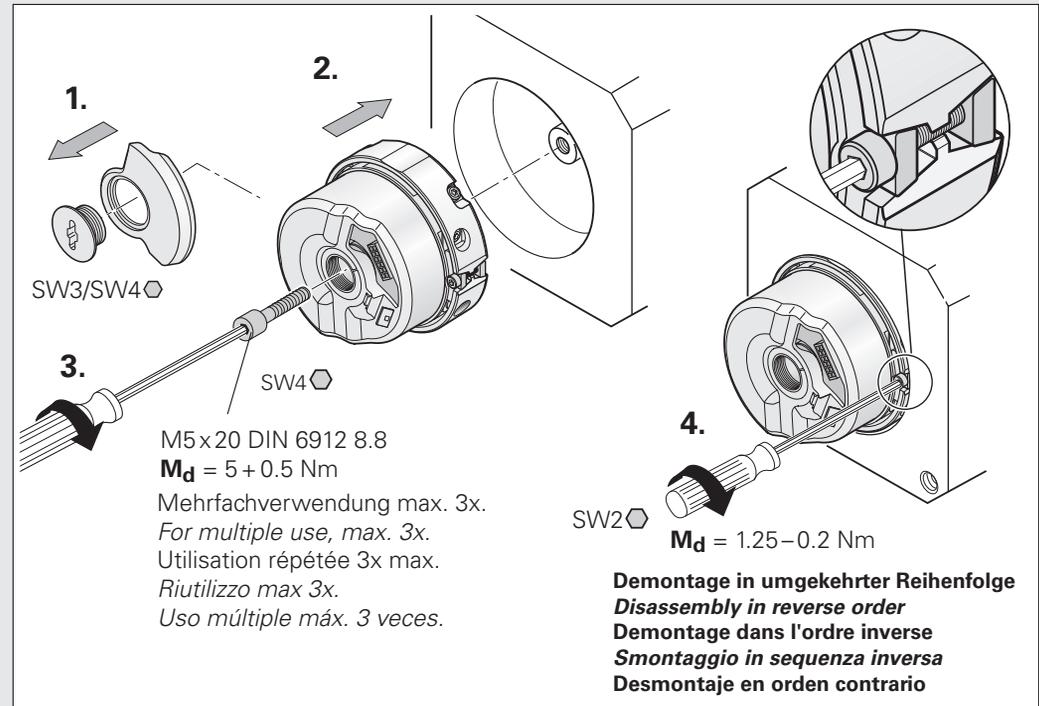
# ECN 1313/EQN 1325 EnDat01

Maße in mm  
 Dimensions in mm  
 Cotes en mm  
 Dimensioni in mm  
 Dimensiones en mm



A = Lagerung  
 Bearing  
 Roulement  
 Cuscinetto  
 Rodamiento

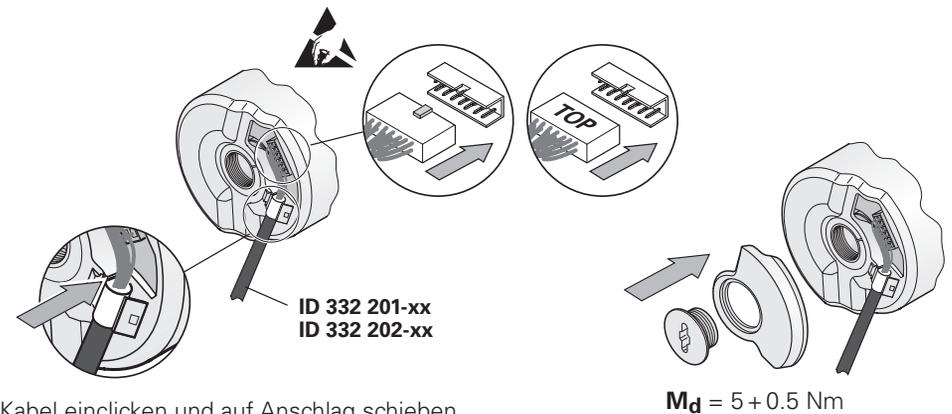
K = Kundenseitige Anschlussmaße  
 Required mating dimensions  
 Conditions requises pour le montage  
 Dimensioni di collegamento lato cliente  
 Cotas de montaje requeridas



Kabelschirm mit Gehäuse verbunden  
 Cable shield connected to housing  
 Blindage du câble relié au boîtier  
 Collegare lo schermo del cavo alla carcassa  
 Pantalla del cable conectada a carcasa

1b	6a	4b	3a	2a	5b	4a	3b	6b	1a	2b	5a
Up	Sensor Up	0V	Sensor 0V	A+	A-	B+	B-	DATA	DATA	CLOCK	CLOCK

**Elektrischen Anschluss herstellen**  
**Electrical connection**  
**Préparer le raccordement électrique**  
**Realizzare il collegamento elettrico**  
**Establecer conexión eléctrica**



Kabel einclicken und auf Anschlag schieben  
 Click cable into place, and push it in as far as possible  
 Encliqueter le câble et le pousser jusqu'en butée  
 Fissare il cavo e spingere fino in battuta  
 Doblar el cable y deslizarlo hasta el tope